

WIPO/GRTKF/IC/35/INF/4

الأصل: بالإنكليزية
التاريخ: 1 فبراير 2018

اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة الخامسة والثلاثون

جنيف، من 19 إلى 23 مارس 2018

صندوق الويبو للتبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة: مذكرة إعلامية عن التبرعات وطلبات الدعم

وثيقة من إعداد الأمانة

1. تحتوي هذه الوثيقة على المعلومات المطلوب تبليغها للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("لجنة المعارف") بشأن طريقة عمل صندوق التبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة ("الصندوق"). وترد قواعد الصندوق في مرفق الوثيقة WO/GA/32/6 التي وافقت عليها الجمعية العامة في دورتها الثانية والثلاثين المعقودة في سبتمبر 2005 ثم عدلتها في دورتها التاسعة والثلاثين في سبتمبر 2010.

2. وتنص القاعدة 6(و) من قواعد الصندوق على ما يلي:

"(و) قبل كل دورة من دورات لجنة المعارف، يوجه المدير العام لليوبو إلى المشاركين مذكرة إعلامية تضم ما يلي:

"1" مستوى التبرعات المدفوعة للصندوق في التاريخ الذي كُتبت فيه المذكرة؛

"2" وهوية المتبرعين (ما لم يطلب المتبرع صراحة عدم ذكر هويته)؛

"3" ومقدار الموارد المتاحة مع أخذ الأموال المصروفة بعين الاعتبار؛

"4" وقائمة الأشخاص المستفيدين من دعم الصندوق منذ إصدار المذكرة الإعلامية السابقة؛

"5" والأشخاص الذين اختيروا للاستفادة من الدعم لكنهم انسحبوا؛

"6" ومقدار الدعم المُقدّم لكل مستفيد؛

"7" ووصف مُفضّل بما يكفي، لطالبي الدعم للدورة اللاحقة.

وتُوجّه هذه المذكرة إلى أعضاء المجلس الاستشاري، واحداً واحداً، من أجل البحث والتداول."

3. وهذه الوثيقة هي المذكرة الإعلامية السادسة والعشرون كما يقتضيه قرار الجمعية العامة. وفيما يلي المعلومات المطلوب تبليغها للمشاركين في الدورة الخامسة والثلاثين للجنة:

مستوى المبالغ المتبرع بها للصندوق حتى 26 يناير 2018 وأسماء الجهات المتبرعة:

ومبلغ 86 092.60 فرنكا سويسريا (ما يعادل 500 000 كرونة سويدية في ذلك التاريخ) دفعه البرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي (SwedBio/CBM) في 7 نوفمبر 2006؛

ومبلغ 31 684 فرنكا سويسريا (ما يعادل 20 000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة فرنسا في 20 ديسمبر 2006؛

ومبلغ 29 992.50 فرنكا سويسريا (ما يعادل 25 000 دولار أمريكي في ذلك التاريخ) دفعه صندوق كريستنس في 27 مارس 2007؛

ومبلغ 150 000 فرنك سويسري دفعه المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية، برن، سويسرا، في 8 يونيو 2007؛

ومبلغ 5 965.27 فرنكا سويسريا (ما يعادل 5 000 دولار أمريكي في ذلك التاريخ) دفعته وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا، في 14 أغسطس 2007؛

ومبلغ 98 255.16 فرنكا سويسريا (ما يعادل 60 000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة النرويج في 20 ديسمبر 2007؛

ومبلغ 100 000 فرنك سويسري دفعه المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية، برن، سويسرا، في 7 فبراير 2008؛

ومبلغ 12 500 فرنك سويسري (ما يعادل 13 441 دولارا أمريكيا في ذلك التاريخ) دفعته وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا، في 25 مارس 2011؛

ومبلغ 500 فرنك سويسري (ما يعادل 573 دولارا أمريكيا في ذلك التاريخ) دفعه متبرع مجهول في 10 مايو 2011؛

ومبلغ 89 500 فرنك سويسري (ما يعادل 100 000 دولارا أسترالي في ذلك التاريخ) دفعته حكومة أستراليا في 20 أكتوبر 2011؛

ومبلغ 15 000 فرنك سويسري دفعته حكومة أستراليا في 20 يونيو 2013؛¹

ومبلغ 4 694.40 فرنكا سويسريا دفعته حكومة نيوزيلاند في 20 يونيو 2013؛

ومبلغ 37 835 فرنكا سويسريا دفعته حكومة أستراليا في 28 فبراير 2017؛

وتساوي المبالغ المقيدة في حساب الصندوق حتى 26 يناير 2018 ما مجموعه 661 236.71 فرنكا سويسريا.

¹ ردّ مبلغ 782.22 فرنكا سويسريا في 2 سبتمبر 2013 وفقا للشروط المتفق عليها بشأن استخدام تبرع حكومة أستراليا.

مبلغ الموارد المتاحة:

- المبلغ المتاح في الصندوق حتى 26 يناير 2018، بما في ذلك الرسوم والفوائد المصرفية: 22 896.30 فرنكا سويسريا.
 - المبلغ المخصص في 26 يناير 2018: 15 130 فرنكا سويسريا.
 - المبلغ المتاح في الصندوق بعد خصم المبلغ المخصص في 26 يناير 2018: 7 766.30 فرنكا سويسريا.
- قائمة الأشخاص المستفيدين أو الذين أوصي بتمويل مشاركتهم من الصندوق منذ صدور المذكرة الإعلامية السابقة²:

طالبو الدعم الذين أوصي بتمويل مشاركتهم في الدورة الرابعة والثلاثين للجنة³ وحصلوا على التمويل (حسب الترتيب الأبجدي الإنكليزي):

السيد حمادي أج محمد أبا

الجنسية: مالي

عنوان المراسلة: تومبوكتو، مالي

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: منظمة أدمور (ADJMOR)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: تومبوكتو، مالي

السيد كهباج كوندي تشوك

الجنسية: بوليفيا

عنوان المراسلة: لاباز، بوليفيا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: مركز الدراسات المتعددة التخصصات أيمارا (CEM-Aymara)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: لاباز، بوليفيا

السيدة لوسيا فرناندا إناسيو بيلفورت ساليس

الجنسية: البرازيل

عنوان المراسلة: روندا ألتا، البرازيل

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: معهد الشعوب الأصلية البرازيلي للملكية الفكرية (INBRAPI)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: روندا ألتا، البرازيل

السيد كمال كومان راى

الجنسية: نيبال

عنوان المراسلة: كاتماندو، نيبال

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: برنامج دراسة الفولكلور والتنوع البيولوجي في الهيمالايا، جمعية

إدارة أصول الملكية الفكرية لأغراض الحفاظ على التنوع البيولوجي في الأراضي الرطبة في نيبال

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كاتماندو، نيبال

² انظر الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/34/INF/4 المؤرخة 15 مايو 2017.

³ انظر مرفق الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/33/INF/6 المؤرخة 3 مارس 2017.

السيدة بولينا شوليفا

الجنسية: الاتحاد الروسي

عنوان المراسلة: تومسك، الاتحاد الروسي

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي ستمت المرشحة: مركز دعم الشعوب الأصلية في الشمال/المركز الروسي للتدريب في مجال الشعوب الأصلية (CSIPN/RITC)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: موسكو، الاتحاد الروسي

طالبو الدعم الذين أوصي بتمويل مشاركتهم في الدورة الخامسة والثلاثين للجنة⁴ (حسب الترتيب الأبجدي الإنكليزي):

السيدة أليبا شاتو

الجنسية: الكاميرون

عنوان المراسلة: باميندا، الكاميرون

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي ستمت المرشحة: رابطة التنمية الاجتماعية والثقافية لشعب المبورورو (MBOSCUA)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: باميندا، الكاميرون

السيد نيلسون دي ليون كنتولي

الجنسية: بنما

عنوان المراسلة: بنما سيتي، بنما

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي ستمت المرشح: جمعية قبائل كونا المتحدة في نابغوانا (KUNA)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوريجيمينتو، سان فيليبي، بنما

السيد استيفن غواغويري

الجنسية: أوغندا

عنوان المراسلة: فورت بورتال، أوغندا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي ستمت المرشح: إنغابو زا تورو (منبر شباب تورو للعمل)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: فورت بورتال، أوغندا

السيدة بولينا شوليفا

الجنسية: الاتحاد الروسي

عنوان المراسلة: تومسك، الاتحاد الروسي

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي ستمت المرشحة: مركز دعم الشعوب الأصلية في الشمال/المركز الروسي للتدريب في مجال الشعوب الأصلية (CSIPN/RITC)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: موسكو، الاتحاد الروسي

⁴ انظر مرفق الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/34/INF/6 المؤرخة 15 يونيو 2017.

السيدة جينفر تولى كوربوز

الجنسية: الفلبين

عنوان المراسلة: كيزون سيتي، الفلبين

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: مؤسسة تبتيا - مركز الشعوب الأصلية الدولي للبحث في السياسة العامة والتعليم

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: باغويو سيتي، الفلبين

المبالغ المصروفة للمشاركة في الدورة الرابعة والثلاثين للجنة:

السيد حمادي أج محمد أبا: 10. 2 883 فرنكا سويسريا

السيد كعباج كوندي تشوك: 85. 3 139 فرنكا سويسريا

السيدة لوسيا فرناندا إناسيو بيلفورت: 25. 4 195 فرنكا سويسريا

السيد كمال كومان راى: 35. 2 867 فرنكا سويسريا

السيدة بولينا شولبيفا: 35. 2 476 فرنكا سويسريا

المبالغ المخصصة أو المصروفة للمشاركة في الدورة الخامسة والثلاثين للجنة:

السيدة ألياي شاتو: 2 950 فرنكا سويسريا

السيد نيلسون دي ليون كنتولي: 3 600 فرنكا سويسريا

السيد استيفن غواغويري: 2 850 فرنكا سويسريا

السيدة بولينا شولبيفا: 2 580 فرنكا سويسريا

السيدة جينفر تولى كوربوز: 3 150 فرنكا سويسريا

قائمة طالبي الدعم للمشاركة في الدورة المقبلة للجنة: (حسب الترتيب الأبجدي الإنكليزي):

السيد عيسى أدامو

الجنسية: الكاميرون

عنوان المراسلة: ياوندي

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: شبكة منظمات الشعوب الأصلية في الكاميرون (SAMUSA)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: ياوندي، الكاميرون

السيد حمادي أج محمد أبا

الجنسية: مالي

عنوان المراسلة: تومبوكتو، مالي

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: منظمة أدمجور (ADJMOR)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: تومبوكتو، مالي

السيد أغوسو مارسيلين إيغبي

الجنسية: بنن

عنوان المراسلة: كوتونو، بنن

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: شباب بنن بلا حدود (JSF Bénin)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوتونو، بنن

السيد سيدهارتا بر يا أشوك

الجنسية: الهند

عنوان المراسلة: مومباي، الهند

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: المؤسسة الوطنية للتشريف والمعارف الاجتماعية والتقليدية (NEST)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: سيفاساغار (أسام)، الهند

السيد محمد علي عزيز النائب

الجنسية: اليمن

عنوان المراسلة: صنعاء، اليمن

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: منظمة الزين للملكية الفكرية (ZIPO)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: صنعاء، اليمن

السيد ألفا أمادو باه

الجنسية: غينيا

عنوان المراسلة: كوناكري، غينيا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: الجمعية الغينية المغاربية للنهضة الاقتصادية والثقافية (AGUIMAG)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوناكري، غينيا

السيد لويس باهاكولا مايب

الجنسية: الكونغو

عنوان المراسلة: برازافيل، الكونغو

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: الشباب من أجل التنمية (AJED – Congo)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: برازافيل، الكونغو

السيد جمال بناي

الجنسية: المغرب

عنوان المراسلة: آيت ملول، المغرب

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: جمعية تاماينوت (شعب الأمازيغ)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: إنزكان، المغرب

السيدة إدنا ماريا دا كوستا إ سيلفا

الجنسية: البرازيل

عنوان المراسلة: بيليم، البرازيل

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: التعاونية الإيكولوجية للنساء الهاويات للتجميع في جزيرة ماراخو (CEMEM)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: ماراخو، البرازيل

السيدة كاتي هودجسون-سميث

الجنسية: كندا

عنوان المراسلة: ساسكاتون، ساسكاتشيوان، كندا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: المجلس الوطني للخلاسيين

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: أوتاوا، كندا

السيدة لوسيا فرناندا إناسيو بيلفورت ساليس

الجنسية: البرازيل

عنوان المراسلة: روندا ألتا، البرازيل

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: معهد الشعوب الأصلية البرازيلي للملكية الفكرية (INBRAPI)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: روندا ألتا، البرازيل

السيد تيموثي أولي لارباي

الجنسية: كينيا

عنوان المراسلة: نانيوكي، كينيا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: حركة الشعوب الأصلية من أجل النهوض بالسلام وفض النزاعات (IMPACT)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: نانيوكي، كينيا

السيد جيلبير كالوبي لوفونغولا

الجنسية: جمهورية الكونغو الديمقراطية

عنوان المراسلة: كينشاسا، جمهورية الكونغو الديمقراطية

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: مؤسسة مشاريع التضامن والرفاهية الاجتماعية (FOSBES)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كينشاسا، جمهورية الكونغو الديمقراطية

السيد المختار محمدو

الجنسية: النيجر

عنوان المراسلة: أكاديز، النيجر

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: تجمع الأفارقة الواعين والنهء والوطنيين والملتزمين

والمتضامين (RACINES)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: أكاديز، النيجر

السيد تشاربواه بوكينغو نفين

الجنسية: الكاميرون

عنوان المراسلة: كومبا ميمي، الكاميرون

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: اتحاد التنوع البيئي والإيكولوجي من أجل الإصلاح الزراعي وحقوق الإنسان (FEEDAR&HR)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كومبا ميمي، الكاميرون

السيد جون كولول أولي تينغوا

الجنسية: كينيا

عنوان المراسلة: نانيوكي، كينيا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: مؤسسة التراث الثقافي لشعب الماساي

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: نانيوكي، كينيا

السيد كمال كومار راي

الجنسية: نيبال

عنوان المراسلة: كاتماندو، نيبال

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: برنامج دراسة الفولكلور والتنوع البيولوجي في الهيمالايا، جمعية إدارة أصول الملكية الفكرية لأغراض الحفاظ على التنوع البيولوجي في الأراضي الرطبة في نيبال

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كاتماندو، نيبال

السيد فينسينت فيميلو رابوو

الجنسية: بوتسوانا

عنوان المراسلة: موشودي، بوتسوانا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: متحف فوتاديكوبو

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: موشودي، بوتسوانا

السيد شمس الدين علي ناجي

الجنسية: اليمن

عنوان المراسلة: صنعاء، اليمن

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: منظمة الزين للملكية الفكرية (ZIPO)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: صنعاء، اليمن

السيدة بولينا شولبيفا

الجنسية: الاتحاد الروسي

عنوان المراسلة: تومسك، الاتحاد الروسي

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: مركز دعم الشعوب الأصلية في الشمال/المركز الروسي للتدريب في مجال الشعوب الأصلية (CSIPN/RITC)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: موسكو، الاتحاد الروسي

السيدة جينفر تولى كوربوز

الجنسية: الفلبين

عنوان المراسلة: كيزون سيتي، الفلبين

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: مؤسسة تبتيا - مركز الشعوب الأصلية الدولي للبحث في السياسة العامة والتعليم

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: باغويو سيتي، الفلبين

4. إن لجنة المعارف مدعوة إلى الإحاطة علماً
بمضمون هذه الوثيقة.

[نهاية الوثيقة]